

寿司饭制作问题 Chinese (Simplified)

Inspector Aid: When a language barrier exists between the inspector and the sushi chef, the inspector can point to the question and the sushi chef can point to or show the inspector the answer.

1. 你是否有制作寿司饭的菜谱？

是 否

Do you have a recipe for making sushi rice?

Yes No

a. 若有，请让我看一下好吗？

If yes, can you please show it to me?

2. 每次制作寿司饭时，你都按菜谱制作吗？

是 否

Do you follow the recipe every time you make sushi rice? Yes No

3. 最近，你是否调换过配料？

是 否

Have you changed any ingredients recently? Yes No

a. 若有，是哪一种配料？

If yes, which ones did you change?

4. 米饭煮熟后，怎么处理？

Once the rice is cooked, what do you do with it?

a. 使用前将其一直放在饭锅里热着 Keep it hot in the rice cooker until it is used

b. 使用前将其放在冰箱里凉一凉 Cool it in a refrigerator until it is used

c. 使用前将饭锅离火，待其冷却 Turn the rice cooker off and let it cool until it is used

d. 好，下一步。让我看看你是怎么做的。Something else. Please show me what you do.

5. 向蒸饭里放入醋、糖、盐或其他配料，然后搅拌，之后做些什么？

After adding and mixing the vinegar, sugar, salt or other ingredients with cooked rice, what do you do with it?

a. 用它制作寿司卷，寿司卷可切、包和冷冻。Use it to make sushi rolls which are cut, packaged and refrigerated.

b. 使用前，将其置于室温下。Hold it at room temperature until an order is received.

c. 好，下一步。让我看看你是怎么做的。Something else. Please show me what you do.

6. 放入醋之后，米饭要保存多久？

_____ 小时 _____ 天

How long do you keep the rice after adding vinegar? _____ hours _____ days

7. 制作完毕之后，寿司卷要保存多久？

_____ 小时 _____ 天

How long do you keep the sushi rolls after they are prepared? _____ hours _____ days

8. 制作寿司饭时，你都使用酸碱计吗？

是 否

Do you use a pH meter when you make sushi rice? Yes No

a. 若是，每次制作时，你都要检查酸化米饭的酸碱度吗？

是 否

If yes, do you check the pH of your acidified rice every time you prepare it? Yes No

b. 若是, 米饭放入醋搅拌之后, 其最终酸碱值应是多少?

If yes, what should the final pH of the rice be after adding vinegar and stirring?

pH 5.0 pH 4.6 pH 4.1 小于 pH 4.0 其他_____

pH 5.0 pH 4.6 pH 4.1 Less than pH 4.0 Other_____

c. 若是, 能让我看一下, 你是如何使用酸碱计检查酸化米饭的酸碱值吗?

If yes, can you please show me how you use the pH meter to take the pH of the acidified rice?

9. 是否对酸碱计定刻度? 是 否

Do you calibrate your pH meter? Yes No

a. 如果你不对酸碱计定刻度, 需要其他人定刻度吗? 是 否

If you do not calibrate the pH meter, does someone else calibrate it? Yes No

b. 每隔多久对其定刻度? How often is it calibrated?

c. 如果你自己定刻度, 能教我如何定刻度吗?

If you do calibrate your pH meter, can you please show me how you calibrate it?

10. 你会记下酸碱计定刻度的日期和时间吗? 是 否

Do you write down the date and time when the pH meter is calibrated? Yes No

11. 你会记下每道酸化米饭的酸碱值吗? 是 否

Do you write down the pH for each batch of the acidified rice? Yes No

12. 能让我看一下存档记录吗?

Can you please show me these records?

13. 你是否接受过寿司制作的专业训练? 是 否

Did you receive special training in sushi preparation? Yes No

a. 若是, 谁教的你? If yes, who trained you?

经理

Manager

其他寿司厨师

Other sushi chef

餐厅外部人员

Someone outside the restaurant

14. 你制作寿司饭的“危害分析与关键控制点”计划是否已获审批? 是 否

Do you have an approved HACCP plan for the preparation of sushi rice? Yes No

a. 若有, 能让我看看吗?

If yes, can I please see your HACCP plan for sushi rice preparation?

15. 你制作寿司饭的方法是否略有不同? 是 否

Do you have a variance for the preparation of sushi rice? Yes No